William Shakespeare, Hamlet i J. D. Salinger, Lovac u žitu

( usporedba tekstova)

Roman Hamlet Williama Shakespearea je renesansna tragedija u 5 činova u kojoj se izmjenjuju stihovi i proza. Pripada drugom razdoblju Shakespeareova stvaralaštva, tj. velikim tragedijama. U središtu romana je usmjerenost na čovjeka, odnosno na psihološku karakterizaciju i unutarnje sukobe glavnog lika kraljevića Hamleta. Kraljević Hamlet tipičan je renesansni čovjek. Svestran, obrazovan i kritičan prema stvarnosti. Dok s druge strane roman Lovac u Žitu J. D. Salingera je moderan roman proze u trapericama. Pojavljuje se u doba američke književnosti sredinom 20. stoljeća. Ovaj roman se naziva roman u trapericama jer označava životni stav glavnog lika Holdena i njegov otpor prema svijetu odraslih načinom izražavanja ( žargonima), ironijama i sarkazmom. Roman je pisan kao ispovijest lika u 1. licu. Kako bi se dočarala karakterizacija glavnog lika u pripovijedanje je uvedeno mnoštvo epizoda i mnogobrojne depresije. Početak i kraj romana vežu se uz bolnicu u kojoj se nalazi Holden zbog psihičkih problema. Također ovaj roman kao i roman Wiliama Shakesperea je roman lika u kojem su središtu subjektivna proživljavanja lika istaknuta asocijacijama i monolozima.

U polaznom tekstu Shakespeareove tragedije, Hamlet razgovara s glumcima o nadolazećoj predstavi koju priprema kako bi dokazao krivnju svog strica Klaudija i majke Gertrude sa smrću njegovog oca. Naime Klaudije i Gertruda su isplanirali ubojstvo Hamletova oca i kasnije se oženi. Drugi polazni tekst opisuje Holdenov posijet kazalištu. Holden se nalazi na granici života između djetinjstva i odrastanja. Holden nije u potpunosti bio zadovoljan posjeti kazalištu i smatra da su glumci bila previše dobri da bi prikazali stvarni svijet u pravom licu te umjetnost naziva „ previše dobrom“ glumom. Holden i Hamlet dijele isti stav i kritiku pretjerivanja u glumi. Hamlet u razgovorima s glumcima objašnjava im kako glumiti, da bi trebali biti prirodna, a ne previše ukočena i napasna te bi trebala prikazivati pravi život : „Jer sve što je pretjerano protivi se cilju glume kojoj je svrha i u početku i sada, bila i jest, da trži tako reći zrcalo prirodi (...)“. Hamlet smatra da umjetnost u kazališnoj predstavi Mišolovka jedino uspjeti pokazati istinu i na vidjelo će izaći krivnja Klaudija i njegove majke Gertrude. S druge strane iako Holden i Hamlet imaju isti stav, Holden koristi jezik mladih s ponavljajućim frazama, a Hamlet ima vokabular zrele obrazovane osobe. Međutim, povezuje ih inteligencija i kritičko razmišljanje. Hamletovo izigravanje ludila možemo povezati s Holdenovim bijegom iz internata, borbom protiv ustaljenih pravila. Holden ne voli ovisiti o glumcima, radije će pročitati neku priču nego da ode u kazalište: „Nisu se ponašali kao obični ljudi, a nisu se ponašali ni kao glumci“ . Dok Hamlet želi da glumci govore govor sličan njemu : „Govorite taj govor, molim vas, kako sam ga ja vama izgovorio (..)“ Oba ulomka ukazuju na problematiku prilagodbe književnog djela kazalištu.

Čitateljsko iskustvo gotovo uvijek nadilazi stvaran život i kazalište. Stvaran život i kazalište su povezani. Često su kazališne predstave temeljene na stvarnim događajima koji su zapisani u knjigama i romanima. Na taj način bolje razumijemo samo djelo i lakše možemo razumjeti psihološke karakterizacije određenih likova te tijek njihovih misli.

A1- 1/2 (sve je savršeno, ali zbog toga što tri puta Hamleta imenuješ romanom, bit će 1 bod)

A2 – 2/4

A3 – 5/6 (nedostaje pripovijedanje u 1. licu i dijalog kao obilježje stila polaznih tekstova)

A4 –3/4

A5 –1/4 (treba povezati s književnim djelom u kojem se vidi odnos kazališta prema stvarnosti, npr. katarza u antici, Pirandello, Nehajev- *Revolucija u Ždrenju*)

**A UKUPNO: 12/20**

B1 – 1/1

B2 – 5/6

B3 – 1/1

**B UKUPNO: 5/6**

C1 – 1/4

C2 – 2/6

C3 – 2/2

C4 – 2/2

**C UKUPNO: 7/14**

**UKUPNO (A + B + C) = 24/40**